

維摩詰經卷下

方六

吳月氏國優婆塞支謙第二譯

香積佛品第十

於是賢者舍利弗心念日時欲過是諸大人當於何食維摩詰知其意而應曰唯然賢者

方六

若如來說八解之行豈雜欲食而聞法乎要聞法者當為先食是時維摩詰即如其像正受三昧上方界分去此刹度如四十二江河沙佛土有佛名香積如來至真等正覺世界曰眾香一切弟子及諸菩薩皆見其國香氣普熏十方佛國諸天人民比諸佛土其香最勝而彼世界無有弟子緣一覺名彼如來不為菩薩說法其界一切皆以香作樓閣經行香地苑園皆香菩薩飲食則皆眾香其香周流無量世界時彼佛諸菩薩方坐食有天子

學大乘字香淨住而侍焉一切魔眾皆見香積如來與諸菩薩坐食維摩詰問眾菩薩言諸族姓子誰能致彼佛飯皆曰不能即復問文殊師利卿此眾中未悉了乎答曰如佛所言未知當學於是維摩詰不起于座居眾會前化作菩薩光像分明而告之曰汝行從此佛土度如四十二江河沙世界到眾香刹香積佛所往必見食則禮佛足如我辭曰維摩詰言願得世尊所食之餘欲於忍界施作佛事令此懈廢之人得弘大意亦使如來名聲普聞即化菩薩居眾會前上昇上方忽然不現眾皆見其去而化菩薩到眾香界禮彼佛足言維摩詰菩薩稽首世尊足下敬問無量與居輕利遊步康強少承福慶願得世尊所食之餘欲於忍界施作佛事令此懈廢之

人得弘大意亦使如來名聲普聞彼諸菩薩
皆愕然曰此人奚來何等世界有懈廢之人
即以問佛香積報曰下方去此度如四十二
江河沙刹得忍世界有佛名釋迦文如來至
真等正覺於五濁刹以法解說懈廢之人彼
有菩薩名維摩詰說上法語今遣化來稱揚
我名彼菩薩曰其人何如乃作是化得力無
畏神足若斯佛言甚大一切世界皆遣化往
化作佛事以立衆人於是香積如來以滿鉢
香飯一切香具與化菩薩時彼九萬菩薩俱
發聲言我等欲詣忍土見釋迦文彼佛報言
往族姓子賈爾忍香入彼世界無以人故有
放逸意自持汝所樂行勿念彼國菩薩不如
無得於彼生廢退意而有勞想所以者何佛
土虛空諸佛世尊欲度人故爲現其刹耳化

菩薩既受飯與諸大人俱承佛聖旨及維摩
詰化須臾從彼已來在舍維摩詰即化爲九
萬師子牀嚴好如前諸菩薩皆坐訖化菩薩
奉佛具足之飯與維摩詰飯香一切熏維耶
離及三千大千世界皆有美香時維耶離梵

志居士尊者善蓋等聞是香氣皆得未曾有
自然之法身意快然具足八萬四千人入維
摩詰舍觀其舍中菩薩甚多觀師子座高大
嚴好見皆大喜悉禮菩薩諸大弟子却住一
面諸香地天人色行天人皆來詣舍維摩詰
謂者年舍利弗諸大弟子言賢者可食如來
之飯惟大悲味無有限行以縛意有異弟子
念是飯少而此大衆人人當食化菩薩曰四
海有竭此飯無盡使衆人食搏若須彌猶不
能盡是不可盡所以者何無有盡戒至于定

慧解度知見如來之飯終不可盡於是鉢飯
悉飽衆會飯故不盡諸菩薩大弟子天與人
食此飯已氣走安身譬如一切安養國中諸
菩薩也其香所熏毛孔皆安亦如衆香之國
香徹八難於是維摩詰問衆香菩薩言諸族
姓子香積如來云何說法彼菩薩曰我土如
來無文字說但以其香而諸菩薩自入律行
菩薩各各坐香樹下其香皆熏一切同等悉
得一切香德之定堪任得定菩薩一切行無
所著彼諸菩薩問維摩詰今世尊釋迦文云
何現法維摩詰曰此土人民剛強難化故佛
爲說剛強之語是趣地獄是趣畜生鬼神之
道是爲由身由言由意惡行之報至于不善
惡行滋多故爲之說若干法要以化其羸獷
之意譬如象馬龍快不調著之羈絆加諸杖

痛然後調良如是難化譎張之人爲以一切
苦諫之言乃得入律彼菩薩曰未曾有如世
尊釋迦文乃忍以聖大之意解貧貪之人及
其菩薩亦能勞謙止斯佛土甚可竒也維摩
詰曰如卿等言此土菩薩於五罰世以大悲
利人民多於彼國百千劫行諸族姓子此忍
世界有十德之法爲清淨彼土無有何等十
以布施攝貧窮以敬戒攝無禮以忍辱攝強
暴以精進攝懈怠以一心攝亂意以智慧攝
惡智以悔過度八難以大乘樂徧行以種德
本濟無德者以合聚度人民是爲十德而以
發意取彼彼菩薩曰爲以幾法行無瘡疣從
此忍界到他佛土維摩詰曰有八法行菩薩
爲無瘡疣從此忍界到他佛土何等八爲衆
設恥避亂羞望爲一切人任苦忍諍爲諸善

本以救衆生爲不距衆人而愛敬菩薩所未聞經恣聽不亂不嫉彼供不謀自利常省己過不訟彼短自檢第一以學衆經是爲八當此維摩詰與衆會及文殊師利說法時滿百千人發無上正真道意十千菩薩逮得法忍菩薩行品第十一

是時佛說法於柰氏之園其場忽然廣博嚴事一切衆會皆見金色賢者阿難問言世尊是爲誰先瑞應而此場地廣博嚴事一切衆會皆見金色佛告阿難是維摩詰文殊師利大衆欲來故先爲此瑞應於是維摩詰報文殊師利吾欲詣如來此諸大人可共見佛禮事供養文殊師利言善哉行矣宜知是時維摩詰即如其像而爲神足使一切衆立其右掌并諸師子座共行詣佛既到諸菩薩皆避

座而下稽首佛足遷住一面諸大弟子釋梵方六四天王稽首佛足皆住一面於是世尊問訊諸菩薩使各復坐即悉受教衆坐已定佛語賢者舍利弗言汝已見菩薩大士之所爲乎對曰唯然已見佛言以何等相而知其轉對

曰其轉不可念知非意所圖非度所測我觀其爲不可思議也阿難問佛今所聞香自昔未有是爲何等香佛言是彼菩薩身毛孔之香也舍利弗告賢者阿難我等一切諸毛孔亦得是香阿難言此所從出曰是維摩詰從香積佛取飯於舍食者一切毛孔皆香若此阿難復問是香氣轉能久如維摩詰答言至此飯消曰此飯者幾時而消答曰此飯住止至七日七夜後乃消化而隨所語若弟子行者服食此飯不得道終不消其食此飯而中

止者則不消也。新行大道而服食此不得法，忍則亦不消。若得法忍而食此飯，至一生補處，其飯乃消。譬如阿難阿昏陀藥，其香徧一室，皆作蜜香氣，悉消衆毒藥氣，乃歇此飯。如是未孚，即消至諸垢毒，一切除盡，飯氣乃消。阿難曰：彼以佛事作此飯，耶？佛言：如是如是。阿難或有佛土，以光明作佛事，或有佛土，以菩薩作佛事，有以如來色相名號現作佛事，有以衣食苑園棚閣而作佛事，有以示現神通變化而作佛事，有以虛淨空無寂寞爲作佛事，而使達士得入律行，有以影響夢幻水月野馬曉喻文說而作佛事，有以清淨無身無得無言無取而爲衆人作佛事。若此阿難，不有是義及諸所有，亦不爲人作佛事也。以此四魔八十四垢百千種人爲之疲勞，是故

諸佛爲作佛事，故阿難名爲佛法隨所入之法門菩薩。入此門者，若得一切好大佛土，不以喜悅得不好土，如亦不避其近，如來即益起敬妙哉。一切佛法以等度人，而佛土不同，譬如佛土其地若干，道所覆蓋，不若干也。如是阿難有諸如來，爲若干像，其無礙慧不若干也。正等阿難如來，身色威相性大戒定慧解度知見事力無畏及佛法慈悲護安受行壽量說法度人，是故名爲等正覺。名爲如來，名爲佛。此三句者，其義甚廣，使吾以劫之壽未能周竟，三千大千申暢其義，以知衆生之意，上智多聞得念總持爲一切人，說是三句之義，窮劫未能竟。此爲等正覺，爲如來，爲佛者，也是故阿難佛道無量。如來智辯不可思議，阿難白佛願今而後無稱我爲上智。

多聞佛言阿難汝起疲厭之意於弟子中爲
最多聞比諸菩薩未有見焉菩薩志願所作
弘多一切海淵尚可測量菩薩智慧諸持定
念種種所得不可稱度阿難汝且觀菩薩行
是維摩詰一時所現德善之本彼諸弟子緣
一覺者一切變化於百千劫不能現也於
是衆香世界菩薩來者皆又手言如來名等
吾甚思念無有遺忘於此佛土終不起想又
如世尊諸佛權道不可思議以度人故爲隨
所欲而現佛土之好願佛贈我以佛之法遺
遷於彼土當念如來佛告諸菩薩言有盡不
盡門汝等當學何謂爲盡謂其有數何謂不
盡謂爲無數如菩薩者不盡於數不住無數
以何於數而不動者謂之大慈不動大悲不
捨性以和樂意而不荒見人而悅奉事聖衆

惠施軀命以受正法種善無厭分德不住學
法不懈說教不忘供事佛勸所生不恐具受
不慢不輕未學不爲塵埃守真化生欣樂受
彼安身以力安彼以悅禪定爲學行想生死
爲善權想來求爲賢友想悉知爲具足想所
有爲布施想惡戒爲依受想不忍爲忍默想
懈怠爲精進想亂意爲知念想惡智爲行智
想度無極爲父母想道品法爲羣從想欲行
衆善而無厭足以諸刹好成已佛土生死無
數劫意而有勇聞佛無量德志而不倦勞者
爲作歸貪者爲作福導爲衆重任曉陰入種
降魔兵不以謀爲法淵慧有餘以少求而知
足諸世間已畢竟於衆俗不漸漬得三世際
感聖賢現諸儀式起神通行博聞能諷慧力
持念斷衆人疑知本本根無礙無住爲致辯

才順化天人十善為淨梵迹為立行四無量
致佛音聲為法都講導至善行得佛仙路損
身口意行欲殊勝喜在眾經取菩薩眾以大
乘化德行不貶善法不惑如是諸族姓子以
應此法者不盡數也何謂菩薩不住無數謂
求為空不以空為證求為無相無數無願不
以無相無數無願隨至為證觀於無常不厭
善本觀世間苦以誠信生觀於非身誨人不
倦觀寂然法寂然而無轉觀退轉者身意不
隨觀無處所為住生死以度斯漏觀無所行
為行導人觀於無我以大悲乘而成濟之觀
無所生不隨弟子緣一覺律觀於惶慌不荒
福德觀夫虛無不虛正智觀於言語不厭智
慧觀無有生應自然智觀無適莫義合則行
是為諸族姓子菩薩不住無數又復不盡數

者為合會福不住無數者為合會慧不盡數
者無行大慈不住無數者為有大悲不盡數
者為導人民不住無數者為求佛法不盡數
者為具佛身相不住無數者為具一切智不
盡數者為行善權不住無數者為出智慧不
盡數者為淨佛土不住無數者為佛立故不
盡數者利誘進人不住無數者現人利故不
盡數者計會善本不住無數者施善力故不
盡數者為具所願不住無數者為本願故不
盡數者為具滿性不住無數者為性淨故不
盡數者為五通方六不邪不住無數者知佛六通九
故不盡數者行度無極不住無數者無滿時
故不盡數者求諸佛寶不住無數者不求無
寶處故不盡數者習行眾藥不住無數者知
彼眾病故不盡數者生死自然不住無數者

泥洹自然故於是彼諸菩薩聞此喜悅皆生善心諸是三千大千世界一切好華積至于膝以供養佛稽首佛足右遶三匝以次合聚於是佛土忽然不現須臾之間已還彼國近香積佛

見阿闍佛品第十二

於是世尊問維摩詰汝族姓子欲見如來爲以何等觀如來乎維摩詰曰始不以生終不以數今則不住空種是同入無所積眼耳鼻口身心已離三界不疲解三脫門得三達智爲無所至至一切法得無礙立積於誠信如無所住如慧無雜不生因緣不爲相不熟相不暫相不一相不非相不無視不爲視不熟視不暫視不此岸不度泥不中流不以此不以彼不以異不解誓不住識無晦無明無顯

無名無弱無強無教無不教無淨無不淨無數無不數無言無不言不施不受不戒不犯不忍不諍不進不怠不禪不亂不智不愚不誠不欺不出不入不往不反斷諸雜聲非有土非無土非有餘非盡賜非模非想非著捨著平等正法非量非稱非過非逝非作非見非聞非意非識度諸所生正至諸慧等諸人物說一切法無所生無所有無罣礙一切受無不樂作無刺無擊無滅無貶無固無畏無憂無喜無聲一切滅說無語如是世尊如來方六身爲若此爲如是觀如是觀者名爲正觀以他觀者猶爲邪觀賢者舍利弗承佛聖旨而問佛言是人何沒來生此土佛言汝自以是問維摩詰舍利弗言族姓子汝於何沒而來生此維摩詰言如卿賢者以法爲證沒當何

生曰安有斯法沒而生者維摩詰曰若無沒生何有諸法曷云如是汝於何沒而來生此幻士造化爲男爲女寧有沒來舍利弗言化者無沒生也維摩詰曰如來不云一切法化自然答曰如是曰化自然相非諸法耶曷云如是汝於何沒而來生此沒者舍利弗爲行盡賜生者爲行長益菩薩沒者不盡善本生不長惡佛告舍利弗是族姓子本從阿闍佛阿維羅提世界來舍利弗言希有世尊是族姓子乃從清淨佛土而來樂此多怒之處維摩詰言云何賢者夫日一切周行冥中爲樂冥耶答曰不然日不休者其明堪任行衆冥故也曰夫日奚故行闇浮利上答曰欲以明照爲之除冥曰如是賢者菩薩若生不淨佛土則淨其人不俱爲汙一切所近輒爲除冥

是時大衆渴仰欲見妙樂世界阿闍如來及其大人佛知一切衆會所念即請維摩詰言族姓子現此衆中妙樂世界阿闍如來及其菩薩諸弟子衆皆欲見於是維摩詰言菩薩自念吾當止是師子座而不起爲現妙樂世界鐵圍山川溪谷江湖河海州域須彌衆山明冥日月星宿龍神天宮梵宮及衆菩薩弟子具足國邑墟聚人民君主阿闍如來及其道樹所坐蓮華其於十方施作佛事及其三重寶階從闇浮利至忉利宮其階忉利諸天所以下闇浮利禮佛拜謁供事聞法闇浮利人亦緣其階上忉利宮天人相見如是無數得好之樂從妙樂世界上至第二十四阿迦膩吒天又欲斷取來供養入此忍界使一切衆兩得相見維摩詰念欲喜衆會即如其像

正受三昧而為神足居諸衆前於師子座以
右掌接妙樂世界來入忍土彼得神通菩薩
天人弟子見接舉來皆稱曰唯然世尊哀取
我唯然世尊安立我阿闍佛以方便受衆人
而解曰非我所為是維摩詰所接也其餘天
人不知誰取我而往而妙樂世界入此忍土
不增不減又此土不迫隘而彼土亦不損也
於是世尊釋迦文告諸衆曰汝等觀是妙樂
世界阿闍如來其土嚴好菩薩行淨弟子清
白皆曰唯然已見願受如是淨妙佛土諸菩
薩皆欲追學阿闍如來菩薩所行其於是見
彼阿闍如來佛土者十四垓人起無上正真
道意皆願生妙樂世界佛即記說是輩皆當
生妙樂土又當來化我此忍界一切化已當
復還彼佛問舍利弗汝已見妙樂世界阿闍

如來如是世尊見彼土人一切淨好皆得神十六
足如維摩詰我等世尊快得善利得與是輩
正士相見與之從事在在人人聞是法者快
得善利誰聞是語而不好信如有手執翫習
諷讀是為得佛行念如有諷起是經法者為
受正法為捨衆道為如來到其舍若究暢書
隨是法說而敬事者是為得佛福施得大法
智其以此經四句頌教為同學說是為已得
記莚為得法樂已甚解矣
法供養品第十三

於是大帝釋白佛言多福哉世尊得近如來
文殊師利者雖百千聞未有若此純法化者
也已宿曾聞是法不疑故使其人得此法乘
能受持誦況我面值應心與合諸受此者吾
無所違若一切見軌迹不離諸佛者於諸中

轉其以得勝爲降衆魔而來體道意佛念其人必得持是法者吾與官屬當助安之在所墟聚國邑有以是法教勸說者吾與官屬共詣其所其未樂之天人吾當起其樂必以喜樂而營護法佛言善哉善哉天帝吾代汝喜

方六

十三

是諸去來現在佛得道者皆說是法若是天帝欲得供養云來現在諸佛世尊當受是法持誦自淨宣示同學正使天帝三千大千世界如來滿中譬如甘蔗竹蘆稻麻叢林甚多無數皆爲如來有賢者子賢者女於一劫若百劫敬之事之奉之養之一切施安進諸所樂至諸佛般泥曰一一等意穿地藏骨立七寶塔周於四方彌滿佛界高至梵天施設蓋幡爲諸佛別造塔皆於一劫若百劫供養衆華衆香衆蓋幢幡妓樂云何天帝此人植福

能增多不曰多矣世尊彼之福祐不可稱說億百千劫佛告天帝當以知此賢者子賢者女受此不思議門所說法要奉持說者福多於彼所以者何法生佛道法出諸佛其能供養此正法者非思欲施輩當以知此佛告天帝有昔過去無數劫不可稱計時世有佛名毘沙闍羅耶如來至真等正覺明行成爲善逝世間解無上士道法御天人師號佛世尊其世界名大清劫曰淨除彼時天帝藥王如來壽三十劫其弟子衆凡三十六億姪菩薩十二億是時有轉輪聖王名曰寶蓋王有七寶王四天下五劫奉事藥王如來率其官屬施諸所安至五劫中聖王寶蓋召其千子而告之曰汝等已見如來當共奉事施以所安於是千子聞父王命皆以安和復至五劫供

養藥王如來并其官屬一切施安第一太子
名曰善宿獨坐自念寧有供養殊過此者空
中有天承佛聖旨應曰正士法之供養勝諸
供養即問何謂法之供養天曰何不行問藥
王如來佛當為汝解說法之供養於是太子
善宿即起行詣藥王如來稽首佛足而問法
之供養為法見者是何謂也藥王佛言法供
養者如佛所說眾經與藏深邃之言諸世所
歸非為難受難見之輩以無憍慢微妙無像
其義夷易菩薩篋藏修至諸持經印所封非
無道理其輪清淨入六度無極善取學道品
法淨入正之事為下大悲逮于大慈離諸大
見觀本緣起非人非命非女非男如空無相
無願無為道地之行法輪之際天人百千所
共歎譽法藏多度舍受眾人明宣諸佛菩薩

方六

十四

道行為入有義法之正要下於無常苦空非
身戒無所犯一切彼轉見為怖畏師仰諸佛
觀夫生死而不與同現滅度安習如是像眾
經微言分別惟觀而以受法是為法之供養
又族姓子法供養者為聞法生法法轉成緣
起隨順離諸際見為如不生不起法忍非身
非人為上因緣無違無受如無所諍以捨我
作而依於義不以嚴好以隨聖典而依於慧
不為文飾處處入義而依於經不習非義以
所懷戢而依於法不用人所見得諸法無受
入無處所滅於不明滅於行滅於識名色六
入更樂痛愛受有生老死苦一切已滅如是
滅如是觀十二因緣起以不可盡而受微妙
人所視見而以不視是族姓子名為無上法
之供養如是天帝太子善宿從藥王如來聞

方六

十五

法供養便得順忍即解寶衣以覆佛上而言
曰余以堪任於如來滅後奉受正法作法供
養擁護是道惟願如來加哀豎立令我得降
魔怨取佛正法彼佛知其內性即說曰末後
汝當守護法城於時善宿從見世尊以家之
信捨家受道勤修德本精進不久即立善法
起五神通得入諸道之持不斷辯才遂於世
尊般泥洹後以智慧力至滿十劫藥王如來
所轉法施隨而分布於時善宿比丘化千億
人使立大道十四姪人解弟子乘餘無量人
得生天上如是天帝在昔異時王寶蓋者於
今得佛名寶成如來其太子善宿者則吾身
是也其餘諸子於是賢劫皆得如來至真等
正覺此賢劫中千佛興者是也從鳩留先為
始作佛至樓油如來為最後得如是天帝當

知此要昔君我身於諸如來行法供養得為
上化為長化為願化為無上無比之化是故
天帝當以知此法之供養供養於法

囑累彌勒品第十四

彼時佛告彌勒菩薩言彌勒是名為無數億
劫習佛道品汝隨分布受是像經佛所建立
如來滅後廣傳此道所以者何後世得者族
姓子女天龍鬼神捷沓愆當下德本其於前
生已作無上正真道行而未得聞受此法者
聞是輩經必甚愛樂當頂受此佛之要道又
汝彌勒當利是輩諸族姓子於時當為布現
是經又菩薩有二印何謂二有喜雜句嚴飾
之印有入深法妙化之印彼若好喜雜句飾
者當知是為阿夷恬菩薩輩也若得是深經
書受廣行不以數數有畏聞之能傳當知是

菩薩爲久修梵行復有四事阿夷恬用空耗何謂四所未聞經聞之驚疑不作勸助專增爲亂吾未曾聞此從何來若族姓子甚解深法樂說微妙不從受習雖近不敬專於中作毀行是爲四阿夷恬爲空耗不得至深法忍又彌勒有二行菩薩雖解深法猶以空耗何謂二習在邊方不恒其行擅智憊人不受不誦亦不追求自有甚解學深法者則以輕慢貪濁懷嫉不能納人亦不法施是爲二雖解深法猶以空耗不能疾近不起法忍於是彌勒菩薩白佛言未曾有唯然世尊至於如來之善言吾當遠離如此之惡以護如來無數億劫道品之習若賢者子心入是輩經者當令手得恣所念取若念受持如是輩經傳示同學廣說分明其時世尊得如是經樂喜相

傳者當知此輩菩薩爲彌勒所立佛言善哉善哉彌勒如來代喜善說是言於是一切菩薩等俱共同出聲音如來滅後我等在所佛土當來於此分布佛道示諸同學以其所樂爾時四天王白佛言在所世尊墟聚國邑有行是深經法者吾當率諸官屬詣講法所爲護講法自由旬內當令一切聞見講法令無伺求得其便者彼時佛告賢者阿難取是經法奉持誦說以布現人阿難言唯當受是經布現衆人要者世尊當何名斯經法亦當云何奉持之佛言阿難是經名爲維摩詰所說亦名爲不可思議法門之稱當奉持之佛說經已莫不勸受尊者維摩詰文殊師利爲上首衆菩薩大弟子一切魔衆聞佛所說皆悉歡喜

維摩詰經卷下

音釋

愕五各切驚遠也
 賈祖蓄切持也
 騫騫居宜切騫博切
 漸漸將廉切染也
 汜乎梵切濫也
 阿賜浸切賜
 維羅提梵語也此
 阿迦膩吒梵語也此
 阿女云

潤也悲檢切損
 昏也廣切
 色梵語也此
 女

利切吒
 俾沙闍羅耶梵語也此
 箴詰叶切

戢側立切楚立二
 也餘也